

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Szpunar, M. Dowgielewicz, M. Jarosz u A. Rutkowska, aġenti)]

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 98, moqri flimkien mal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT għal hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg għal trabi u żraben tat-tfal.

### Dispożittiv

(1) Bl-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' 7 % fuq il-provvisti, l-importazzjoni u l-akkwist intra-Komunitarju ta' hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg tat-trabi kif ukoll ta' żraben tat-tfal, ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-i twettaq l-obbligi tagħha taht id-dispożizzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikolu 98 u tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud.

(2) Ir-Repubblika tal-Polonja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 102, 01.05.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Prim'Awla) tal-14 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz — il-Ġermanja) — Landkreis Bad Dürkheim vs Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion**

(Kawża C-61/09) (<sup>1</sup>)

**(“Politika Agrikola Komuni — Sistema integrata ta' amministrazzjoni u ta' kontroll ta' ċerti skemi ta' għajjnuna — Regolament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta' pagament uniku — Regoli komuni għall-iskemi ta' appoġġ dirett — Kuncetti ta' 'ettaru eliġibbli għall appoġġ' — Attività mhux agrikola — Kundizzjonijiet għall allokazżjoni ta' zona agrikola lil azjenda”)**

(2010/C 346/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Landkreis Bad Dürkheim

Konvenuta: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz — Interpretazzjoni tal-Artikolu 44(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269) — Interpretazzjoni tal-kuncetti ta' “zona agrikola” u ta' “attivitàet mhux agrikoli” fir-rigward ta' każ li fih l-għan tal-protezzjoni tal-ambjent jipprevali fuq l-għan tal-produzzjoni agrikola — Kundizzjonijiet għall-allokazżjoni ta' zona agrikola lil azjenda

### Dispożittiv

(1) L-Artikolu 44 tar-Regolament tal Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KEE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, kif emendat bir-Regolament tal Kunsill (KE) Nru 2013/2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li zona tkun eliġibbli għall-appoġġ li, minkejja użata wkoll għal skopijiet agrikoli, isservi prinċipalment għall-preservazzjoni tal-pajsaġġ u għall-protezzjoni tan-natura. Barra minn hekk, il-fatt li bidwi huwa suġġett għall-istruzzjonijiet tal-amministrazzjoni responsabbli għall-protezzjoni tan-natura ma jgħajjadx attività li tikkorrispondi għad-definizzjoni msemmija fl-Artikolu 2(ċ) tal-imsemmi regolament min natura agrikola tagħha.

(2) L-Artikolu 44(2) tar-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament Nru 2013/2006, għandu jiġi intepreat fis sens li:

— mhuwix neċessarju, sabiex zona agrikola titqies bhala li tiffirma parti mill- azjenda tal-bidwi, li din tkun għad-dispożizzjoni tiegħu permezz ta' kuntratt ta' kiri jew tip iehor ta' kuntratt tal-istess tip konkluz bi hlas;

— ma jipprekludix li ż-zona titqies bhala li tiffirma parti mill-azjenda, li hija mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-bidwi bla hlas, permezz tal-fatt biss li l-bidwi huwa responsabbli li jhallas il-kontribuzzjonijiet dovuti lill-assoċjazzjoni professjonali, għal użu speċifiku matul perijodu limitat skont l-għanijiet ta' protezzjoni tan-natura, bil-kundizzjoni li dan il-bidwi jkun jista' juża tali zona b'awtonomija suffiċjenti għal, tal-inqas, perijodu ta' għaxar xhur, u li

— ma jikkawżax preġudizzju lir-rabta taż-żona kkonċernata mal-azjenda tal-bidwi l-fatt li dan għandu jwettaq bi hlas ċerti kompiti għal terz, fejn din iż-żona hija użata wkoll mill-bidwi għall-finijiet tal-eżercizzju tal-attività agrikola tiegħu f'ismu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 113, 16.05.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Ottubru 2010 — Nuova Agricast Srl, Cofra srl vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-67/09 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Għajjnuna mill-Istat — Skema ta' għajjnuna għal investimenti fir-reġjuni żvantaġġati tal-Italja — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara din l-iskema kompatibbli mas-suq komuni — Talbiet għall-kumpens għad-danni allegatament subiti minhabba l-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni — Miżuri tranżitorji bejn din l-iskema u l-iskema preċedenti — Kamp ta' applikazzjoni razione temporis tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma topponix l-iskema preċedenti — Prinċipji ta' ċertezza legali, ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u ta' trattament ugwali)

(2010/C 346/17)

Lingwa tal-proċedura: it-Taljan

#### Partijiet

Appellanti: Nuova Agricast Srl, Cofra srl (rappreżentant: M. A. Calabrese, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci u E. Righini, aġenti)

#### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (li issa saret il-Qorti Ġenerali) (L-Ewwel Awla), tat-2 ta' Diċembru 2008, Nuova Agricast vs Il-Kummissjoni (T-362/05 u T-363/05), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali caħdet it-talbiet għall-kumpens għad-danni allegatament subiti mir-rikorrenti minhabba li l-Kummissjoni adottat id-deċiżjoni tat-12 ta' Lulju 2000 li tiddikjara kompatibbli mas-suq komuni skema ta' għajjnuna għall-investimenti fir-reġjuni żvantaġġati tal-Italja [għajjnuna mill-Istat Nru 715/99 — Italja (SG 2000 D/105754)] u minhabba l-aġir tal-Kummissjoni matul il-proċedura li ppreċediet l-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni.

#### Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Nuova Agricast Srl u Cofra Srl huma kkundannati għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 90, 18.04.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Établissements Rimbaud SA vs Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence**

(Kawża C-72/09) (<sup>1</sup>)

(Tassazzjoni diretta — Moviment liberu tal-kapital — Persuni ġuridiċi stabbiliti fi Stat terz membru taż-Żona Ekonomika Ewropea — Pussess ta' proprjetà immobbli li tinsab fi Stat Membru — Taxxa fuq il-valur fis-suq ta' din il-proprjetà — Rifjut ta' eżenzjoni — Ġlieda kontra l-evażjoni tat-taxxa — Evalwazzjoni fid-dawl tal-Ftehim ŻEE)

(2010/C 346/18)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

#### Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Établissements Rimbaud SA

Konvenut: Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 52, p. 3) — Taxxa fuq il-valur fis-suq tal-proprjetà immobbli li tinsab fi Franza — Eżenzjoni favur persuni ġuridiċi li għandhom is-sede tagħhom fi Franza jew fi Stat taż-Żona Ekonomika Ewropea, bil-kundizzjoni li Franza tkun iffirmit ma' dan l-Istat, konvenzjoni dwar għajjnuna amministrattiva bil-għan li jiġu miġġielda l-evażjoni u l-evitar tat-taxxa jew li, b'applikazzjoni ta' trattat li jinkludi klawżola ta' nondiskriminazzjoni, dawn il-persuni ġuridiċi ma għandhomx jiġu suġġetti għal taxxa għola minn dik li għaliha huma suġġetti l-kumpanniji stabbiliti fi Franza — Rifjut ta' eżenzjoni lil kumpannija stabbilita fil-Liechtenstein